ENCODE Digital Papyrology Workshop

Parma, 24-27 May 2022

The ENCODE Digital Papyrology Workshop aims at offering to students, graduates and scholars an intensive training in Digital Papyrology and Leiden+ syntax, and an introduction to Linguistic Annotation of Greek documentary papyri through the presentation of related projects and specific issues discussed by experts in the field.

CONTENT OF THE WORKSHOP

- Introduction to semantic markup;
- Introduction to Papyri.info and Leiden+;
- Digitizing Documentary Papyri;
- Digitizing Literary and Paraliterary Papyri;
- DigitizingScribal Errors, Linguistic and Philological Variants;
- "Born Digital" Editions: DCLP;
- Linguistic annotation of Greek documentary papyri;

Lectures

- Tom Gheldof, *Trismegistos, the Papyrological Guide to the Ancient Galaxy...*
- Holger Essler, *Metadata and images of single fragments: The Herculaneum papyri and beyond.*
- Federico Aurora, *Digitization, mark-up and linguistic annotation of the Mycenaean documents.*

LEARNING OUTCOMES

At the end of the Digital Papyrology Workshop trainees:

- were introduced to the material, history and content of papyri;

- have learned different digital approaches to papyrology and adjacent sciences, including Herculaneum Papyrology and digitization of Mycenean documents;

- are able to use digital tools and resources on papyrology;

- have direct experience of the text-editing, management and editorial workflow tool of the Papyri.info platform, allowing community contribution to and emendation of the corpus of documentary papyrology, notably via the tags-free Leiden+ editing interface and have directly contributed with the digital publication of some traditional editions;

- have direct experience of linguistic annotation of ancient texts, notably via the PapyGreek and Arethusa platforms;

- can participate effectively in an interdisciplinary group, interacting and collaborating in a digital environment and taking part in ongoing projects (*e.g.* Papyri.info)

COMPETENCES

The workshop has been organised taking into account the Digital Competence Framework for Citizens (DigComp.2.1: http://europa.eu/!Yg77Dh) and, more specifically, aimed at providing training in the following areas and levels:

Competence area 1: Information and data literacy

- 1.1 BROWSING, SEARCHING AND FILTERING: can independently and critically use digital papyrology corpora, and can evaluate and adapt search strategies to find necessary data, information, and content in digital corpora and different databases related to papyrology. (DigComp2.1: 1.1 level 5)
- 1.2 EVALUATING DATA AND INFORMATION: can critically and independently perform well-defined searches to find data, information and content in digital papyrological tools; can assess sources of metadata and digital editions of ancient text. (DigComp2.1: 1.2 level 3)

Competence area 2: Communication and collaboration

- 2.1 INTERACTING THROUGH DIGITAL TECHNOLOGIES: can independently submit a digital edition of a papyrological text to the editorial board and correctly report errors providing adequate evidence. (DigComp2.1: 2.1 level 3)
- 2.4 COLLABORATING THROUGH DIGITAL TECHNOLOGIES: can use digital tools and technologies for collaborative processes and for co-construction and co-creation of data, resources and knowledge (e.g. online editing though Google drive, cloud, wiki, conceive and apply agreed rules in complex projects). (DigComp2.1: 2.4 level 4)

Competence area 3: Digital content creation

- 3.1 DEVELOPING DIGITAL CONTENT: can independently create and edit well-defined content in well-defined and routine formats (e.g. apply ways to create digital editions through Leiden+) solving straightforward and more advanced issues. (DigComp2.1: 3.1 level 3/4)
- 3.2 INTEGRATING AND RE-ELABORATING DIGITAL CONTENT: can modify, refine, improve and integrate information and content into an existing body of knowledge to create new, original and relevant content and knowledge. (DigComp2.1: 3.2 level 3)

Competence area 5: Problem solving

- 5.1 SOLVING TECHNICAL PROBLEMS: can identify technical problems when operating devices and using digital environments, and solve them (from trouble-shooting to solving more complex problems), e.g. being able to use the Leiden+

Documentation to independently solve advanced digitization issues. (DigComp2.1: 5.1 level 3/4)

- 5.3 CREATIVELY USING DIGITAL TECHNOLOGIES: can use digital tools and technologies to create knowledge and to innovate processes and products, to engage individually and collectively in cognitive processing to understand and resolve conceptual problems and problem situations in digital environments. (DigComp2.1: 5.3 level 3/4)
- 5.4 IDENTIFYING DIGITAL COMPETENCE GAPS: Can understand where one's own digital competence needs to be improved or updated. To be able to support others with their digital competence development. To seek opportunities for self-development. (DigComp2.1: 5.4 level 4)

ENTRY REQUIREMENTS

According to the Calohee competence framework (https://www.calohee.eu/) trainees were required to show at entrance a level 7 of the Humanistic competences with special reference to the following sub-dimensions:

- **DIM 2 - TEXT AND CONTEXT**
    - 2.1 SOURCE IDENTIFICATION: IDENTIFY RELEVANT HISTORICAL DATA /PROBLEMS, PEOPLE, PLACES.
        - Show knowledge of the relevant sources; define and describe the different types of texts in relation to the support and identify relevant research areas/problems they may contribute.
        - Know how to find relevant information for interpreting ancient documents and relating them to the main problems and themes of papyrology and other related specific disciplines.
    - 2.2 SOURCE RETRIEVAL - METADATA CATALOGUING PRACTICES:
        - Can read a lemma and understand catalogue information about origin, provenance, editions, analysis of material support, present location of documents.
        - Can retrieve editions, origin, provenance, conservation history through the main paper-based and digital corpora, reference tools and digital infrastructures related to Greek and Roman papyrology and /or other ancient documents related sciences.
        - Can use independently and critically inventories, catalogues, electronic resources to locate and evaluate needed data and source material and organize them to address research problems.
    - 2.3 SOURCE ANALYSIS - TRANSCRIPTION, CRITICAL EDITION, AND INTERPRETATION:
        - Know and are able to apply linguistic, palaeographical and editorial skills to date, transcribe and edit a document.
        - Can analyse different aspects of an original papyrus and identify the relevance of the document for specific research questions.
    - 2.4 CONTEXTUALIZATION OF SOURCE PRODUCTION AND TRANSMISSION – PRESERVATION HISTORY / HISTORICAL CONTEXT:

- Understand and can identify the different contexts (institutional, archaeological, museological etc.) that may have determined the formation and preservation of the ancient documents.
- Handle metadata with relevant information about the history of the document including context of production and history of finding and preservation.
- **DIM. 3: THEORIES AND CONCEPTS**
  - 3.1 WORKING WITH THEORIES AND METHODS
    - Apply appropriate theoretical and clear conceptual approaches to papyrological issues.
- **DIM. 4: INTERDISCIPLINARITY**
  - 4.1 PLACING HISTORY IN THE CONTEXT OF THE SCIENCES
    - Understand relations among different fields of study (papyrology, philology, linguistics), methods and tools of the digital domain.
  - 4.2 WORKING WITH METHODS OF OTHER SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
    - Are aware of methods of different areas of research with ancient documents and of critical and methodological skills involved (philology, linguistics, history, archaeology).
    - Participate effectively in an interdisciplinary group helping to coordinate and deploy knowledge and insights from different fields.
- **DIM. 5 COMMUNICATION**
  - 5.1 LINGUISTIC ABILITIES
    - Demonstrate an active knowledge of English as a second language, and Greek and Latin or other ancient languages and specificities of use of the language in documents of different nature.
    - Read texts relating to the field of papyrology in English; and communicate one's knowledge in one's own language and English as a second language (in written and spoken form).
  - 5.4 DIGITAL COMMUNICATION
    - Demonstrate a thorough knowledge of digital and communication technologies and their uses.